

**11. Hochbau und technischer Dienst**

11.5. Amt für Verwaltungsangelegenheiten

11. Edilizia e servizio tecnico

11.5. Ufficio Affari amministrativi

Register Samm. Nr. / Registro racc. n. **107** vom / del **04.12.2018****Niederschrift über das
Verhandlungsverfahren in elektronischer
Form**

zur Vergabe der Dienstleistung von Planung, Bauleitung und Sicherheitskoordinierung für das Bauvorhaben: „Bergwerksmuseen Südtirol Kupferschaubergwerk Prettau – Ahrntal Sanierung der Gleisanlage und Verlegung der Infrastrukturen im Ignazstollen“ (Code des Bauvorhabens: 22.01.068.001.10.0).

**Verbale di procedura negoziata svolta con
modalità telematica**

per l'appalto del servizio di progettazione direzione lavori e coordinamento della sicurezza per l'opera "Musei minerari dell'Alto Adige Miniera di rame di Predoi – Valle Aurina Risanamento dei binari e osa delle infrastrutture nell'Ignazstollen" (codice opera: 22.01.068.001.10.0).

TABAUS Nr. 37/2017**CIG: 7332099F7D****CUP: B22C09000140003****Ausschreibungsbetrag/ Importo a base di gara: € 116.081,73**

Am 04.12.2018 mit Beginn um 15:30 Uhr, findet in Bozen, Silvius-Magnago-Platz 10, die öffentliche Sitzung bezüglich des offenen Verfahrens für die Vergabe der vorgenannten Dienstleistung statt, welche die Mitteilung der Ergebnisse der Bewertung der Technischen Kommission und die Öffnung der wirtschaftlichen Dokumentation der zugelassenen Bieter, welche im virtuellen Umschlag C enthalten ist, zum Gegenstand hat.

Die Aufgaben des/der Ausschreibungsbeauftragten werden übernommen von:

– Arch. Marina Albertoni, geschäftsführende Direktorin der Abteilung 11. Hochbau und technischer Dienst.

Als Zeuge fungiert:

– Dr. Giulia Falasconi

Angestellte des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten 11.5.

– Es ist der einzige Verfahrensverantwortliche RUP, Lukas Lantschner anwesend;

Il giorno 04.12.2018 con inizio alle ore 15:30 in Bolzano, Piazza Silvius Magnago 10, ha luogo la seduta pubblica relativa alla procedura di gara aperta per l'appalto del sopraindicato servizio, avente ad oggetto la comunicazione degli esiti della valutazione della commissione tecnica e l'apertura della documentazione economica dei concorrenti ammessi contenuta nella busta virtuale C.

Le funzioni di autorità di gara vengono esercitate da:

– arch. Marina Albertoni, direttrice reggente della Ripartizione 11. Edilizia e Servizio tecnico.

Assume la funzione di testimone:

– Dott.ssa Giulia Falasconi

Dipendente dell'Ufficio Affari amministrativi 11.5.

– È presente il RUP, Lukas Lantschner;



- es sind keine Vertreter der Bieter anwesend;

- non è presente alcun rappresentante dei concorrenti;

Die Sitzung wird eröffnet und es wird wie Folgt fortgefahren:

Si apre la seduta e si procede come segue.

Die Ausschreibungsbeauftragte teilt mit, dass die zuständige Technische Kommission die Bewertung der Angebote durchgeführt hat. Die Ausschreibungsbeauftragte teilt die aufgewerteten und nicht aufgewerteten Punkte der Bieter mit, welche in den darüber verfassten Niederschriften Nr. 1 vom 11.10.2018, Nr. 2 vom 12.10.2018, Nr. 1 vom 11.10.2018 und Nr. 3 vom 09.11.2018 (samt anhängiger Bewertungstabelle) enthalten sind, die dieser Abschrift beigelegt wird/ werden und deren Zusammenfassung in der untenliegenden Tabelle angeführt werden.

L'Autorità di gara dichiara che la competente Commissione tecnica ha effettuato la valutazione delle offerte presentate e comunica i punteggi finali riparametrati e non, riportati dai concorrenti come da verbale/i della commissione tecnica n. 1 dd. 11.10.2018, n. 2 dd. 12.10.2018, n. 1 dd. 11.10.2018 e n. 3 dd. 09.11.2018 (con tabella di valutazione allegata), che viene/vengono allegati/o al presente atto e relativi allegati.

Bieter concorrente	Punkte Punti	Aufwertung riparametrato
- Ing. Pföstl Christoph – Pföstl und Helfer GmbH	60,25	80,00
- Ing. Karheinz Torggler – Sozietät Karlheinz Torggler & Arch. Gerti Innerhofer	37,70	50,18
- Ing. Baldini Stefano - Ingenieurbüro	49,16	65,03

Im Anschluss werden die wirtschaftlichen Angebote der zugelassenen Bieter geöffnet und der von jedem Bieter gebotenen Abschlag, wie aus der folgenden Aufstellung hervorgeht, bekanntgegeben:

Si procede, quindi, all'apertura delle offerte economiche dei concorrenti ammessi e viene data lettura del ribasso offerto dai concorrenti, come risulta dalla seguente tabella:

- Ing. Pföstl Christoph – Pföstl und Helfer GmbH	- € 112.599,27 ohne Mwst. / IVA esclusa	3,00 %
- Ing. Karheinz Torggler – Sozietät Karlheinz Torggler & Arch. Gerti Innerhofer	- € 92.865,38 ohne Mwst. / IVA esclusa	20 ,00%
- Ing. Baldini Stefano - Ingenieurbüro	- € 114.920,91 ohne Mwst. / IVA esclusa	1,00 %

Unter Berücksichtigung des angebotenen Preises, sowie der Ergebnisse der technischen Bewertung, wird folgende betreffend die in der Ausschreibung verbliebenen Bieter folgende Rangordnung erstellt:

Ciò premesso, tenuto conto del prezzo offerto, nonché della valutazione tecnica, si forma la graduatoria di merito dei concorrenti rimasti in gara:

Bieter concorrente	Punkte Preis punteggio economico	Punkte Qualität punteggio tecnico		Gesamtpun ktezahl Punteggio totale
		ohne Angleichung non	mit Angleichung riparametrato	



		riparametrato		
- Ing. Pföstl Christoph – Pföstl und Helfer GmbH	16,49	60,25	80,00	96,49
- Ing. Karlheinz Torggler – Sozietät Karlheinz Torggler & Arch. Gerti Innerhofer	20,00	37,70	50,18	70,18
- Ing. Baldini Stefano - Ingenieurbüro	16,16	49,16	65,03	81,19

Der/die Ausschreibungsbeauftragte teilt mit, dass die Genehmigung der Unterlagen im Portal notwendig ist, um die Fortsetzung der informatischen Prozedur im Portal zu gewährleisten und nicht bedeutet, dass die Form und der Inhalt der Unterlagen genehmigt wurden.

Die Wettbewerbsbehörde ersucht den Verfahrensverantwortliche Lukas Lantschner mitzuteilen, ob er es für angebracht hält, die Angemessenheit des im Sinne des Art. 97 des G.v.D. Nr. 50/2016 und des Art. 30, Absätze 1 und 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. zu prüfen.

Der Verfahrensverantwortliche, Lukas Lantschner, teilt mit, dass er es als nicht notwendig erachtet, die Angemessenheit des erstplatzierten Angebotes zu bewerten.

Der Wettbewerbsbeauftragte schlägt somit den Zuschlag an Pföstl Christoph – Pföstl und Helfer GmbH für den Gesamtbetrag von 112.599,27 Euro vor. Der prozentuelle Abschlag entspricht somit 3,00%.

Es wird verfügt, dass die Unterlagen an das zuständige Organ für die endgültige Zuschlagserteilung und für die anschließende Übermittlung laut Art. 76 Abs. 5 des GVD Nr. 50/2016 innerhalb von fünf Tagen ab endgültiger Zuschlagserteilung an allen Teilnehmern, weitergeleitet werden.

Das Verfahren wird um 15:50 Uhr abgeschlossen.

Dieser Niederschrift werden folgende Anlagen beigelegt:

1. Abschrift der Niederschriften der technischen Kommission Nr. 1 vom 11.10.2018, Nr. 2 vom 12.10.2018, Nr. 1 vom 11.10.2018 und Nr. 3 vom 09.11.2018, (samt anhängiger Bewertungstabelle).

L'autorità di gara dichiara che l'approvazione a portale dei documenti è un atto necessario al solo fine di consentire la prosecuzione del flusso informatico e non implica l'approvazione della forma e del contenuto dei documenti.

L'Autorità di Gara chiede al RUP, Lukas Lantschner, se ritiene opportuno procedere alla verifica di congruità dell'offerta, ai sensi dell'art. 97 del D.Lgs. n. 50/2016 e dell'art. 30, commi 1 e 2 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i.

Il RUP, Lukas Lantschner, comunica che non ritiene necessario procedere con la valutazione della congruità della migliore offerta presentata.

L'autorità di gara propone l'aggiudicazione dell'appalto a Ing. Pföstl Christoph – Pföstl und Helfer GmbH per l'importo complessivo pari a 112.599,27 euro. La percentuale di ribasso corrisponde quindi al 3,00 %.

Si dispone l'inoltro della documentazione all'organo competente per l'aggiudicazione definitiva e alla successiva trasmissione ex art. 76 co. 5 del D.lgs. n. 50/2016 a tutte le imprese partecipanti alla gara entro cinque giorni dall'aggiudicazione definitiva.

La gara viene conclusa alle ore 15:50.

Al presente verbale vengono allegati:

1. copia verbali della commissione tecnica n. 1 dd. 11.10.2018, n. 2 dd. 12.10.2018, n. 1 dd. 11.10.2018 e n. 3 dd. 09.11.2018 (con tabella di valutazione allegata).



Der/die Ausschreibungsbeauftragte / L'autorità di gara

Arch. Marina Albertoni

Die Zeugen/I testimoni
Dott.ssa Giulia Falasconi

Der einzige Verfahrensverantwortliche / Il responsabile unico del procedimento

Lukas Lantschner